

# Programa de aprendizaje ampliado

Para todos los estudiantes de la escuela Chualar, kínder a 8 grado  
El programa de aprendizaje ampliado comenzara el jueves 10 de agosto de 2023

***Sabía usted,*** que estudiantes que participan en el programa después de la escuela reciben 30 días adicionales de apoyo académico y eso ayuda a incrementar su desarrollo.



El programa de aprendizaje ampliado está abierto de lunes a viernes después de escuela hasta la 6pm.

El programa provee:

- **Apoyo académico** a través de asistencia con tarea y tutoría.
- Merienda
- Actividades académicas en enriquecimiento para incrementar el desarrollo por medio de proyectos a base de aprendizaje en arte, música, deportes y más.
- En un ambiente divertido, educativo y seguro.

## REGISTRATE AHORA

***El programa de aprendizaje ampliado es proveído gratis a los estudiantes de la escuela Chualar***

*A través de una beca del Departamento de Educación de California, aprendizaje ampliado.*

Para más información favor de comunicarse con la oficina de la escuela  
(831) 679-2313 ext. 100 or 103

# Programa de aprendizaje ampliado Acuerdo parental de participación

*Por favor lea la siguiente información cuidadosamente. Debe firmar en la parte inferior indicando que comprende y acepta todo lo siguiente.*

El programa escolar de aprendizaje ampliado es un lugar para que todos los estudiantes aprendan, se diviertan y se sientan bien consigo mismos. ¡Estamos comprometidos a ayudar a los estudiantes a lograr el éxito académico, aumentar su confianza en sí mismos y desarrollar su potencial!

1. El programa de aprendizaje ampliado opera todos los días escolares desde el final del día escolar hasta las 6:00 p. m. (incluidos los días modificados). Tenga en cuenta que el programa de aprendizaje ampliado permanece abierto hasta las 6:00 p. m. en días modificados.
2. Su hijo/hija debe ser recogido puntualmente al final del programa de aprendizaje ampliado. Los estudiantes deben ser recogidos a las 6:00 p.m. Los padres pueden solicitar la salida anticipada para los niños que tienen citas permanentes programadas regularmente cada semana, pero el permiso se otorga de forma limitada caso por caso y debe aprobarse antes de la primera ausencia del niño del programa.
3. La asistencia regular es importante. Se espera que los estudiantes participen activamente y se queden durante todo el programa cada día. A los estudiantes que tengan tres (3) ausencias injustificadas se les pedirá que se retiren. Los niños pueden tener una ausencia justificada para citas médicas. Debe proporcionar una nota firmada que justifique a su hijo/hija por las ausencias justificadas del programa de aprendizaje ampliado. Los estudiantes solo pueden asistir al programa de aprendizaje expandido cuando asisten al día escolar regular.
4. La seguridad es una prioridad principal en el programa de aprendizaje ampliado, por lo tanto, usted u otro ADULTO que haya elegido debe firmar la salida de los niños del programa y debe incluirlos en el formulario de emergencia del niño. Todas las personas designadas en la lista de contactos de emergencia deben tener 18 años de edad o más.
5. Se cobrarán recargos por retraso a los niños que no sean recogidos a las 6 p. m. - \$20.00 por cada 15 minutos o cualquier parte de los mismos por niño. Los recargos por pagos atrasados deben pagarse con cheque o giro postal dentro de una semana de la notificación o se dará de baja a su hijo. Después de las 7:00p.m. su hijo será considerado "abandonado" y estará bajo la supervisión del Departamento de Policía de Salinas. Recoger a su hijo tarde de manera crónica puede resultar en que su hijo sea dado de baja del programa de aprendizaje ampliado.
6. Cualquier saldo pendiente con el Distrito Escolar de Chualar Union debe pagarse antes de que se complete la inscripción y también puede resultar en la cancelación automática de la inscripción del programa de aprendizaje ampliado, para aquellos que ya están inscritos en el programa.
7. La participación en el programa de aprendizaje ampliado es un privilegio. Los estudiantes deben seguir las reglas del programa. Todos los estudiantes participantes deberán firmar un contrato de responsabilidad personal. El comportamiento disruptivo o irrespetuoso hacia otros estudiantes o el personal del programa de aprendizaje ampliado es motivo de suspensión o expulsión del Programa de aprendizaje ampliado. Los padres recibirán una notificación para padres/tutores si su hijo tiene un problema de conducta y se les alentará a discutir las inquietudes sobre la conducta con el coordinador del programa. Si el comportamiento persiste, el estudiante puede ser retirado del programa a discreción del personal.
8. No se tolerará la violencia hacia los participantes del programa o el personal. Un participante que se involucra en una conducta violenta puede ser expulsado inmediatamente del programa por violencia hacia otro niño o miembro del personal de Aprendizaje Ampliado según los hechos de cada circunstancia en particular.
9. Política de medicamentos: los niños que toman medicamentos recetados deben tener una orden médica que indique el uso, la dosis y los detalles del medicamento aplicable. Las órdenes del médico y el consentimiento por escrito de los padres deben estar archivados con el asistente de salud de la escuela. Debe indicar en el formulario de registro del programa de aprendizaje ampliado si su hijo tiene alguna necesidad especial.

**He leído, comprendo y acepto voluntariamente todas las Disposiciones establecidas anteriormente.** Doy mi permiso para que mi hijo participe en el Programa de aprendizaje ampliado que se describe en este documento.

Firma de Padre/Guardián: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Firma de Padre/Guardián: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Estudiante(s): \_\_\_\_\_

# Programa de aprendizaje ampliado Forma de matriculación

Nombre de estudiante Apellido:	Nombre:	Escuela	Grado	Pronombre (el, ella, ellos)	Fecha de nacimiento

**PADRE/GUARDIAN**  
 APELLIDO: \_\_\_\_\_ NOMBRE: \_\_\_\_\_

TELEFONO DE TRABAJO: (    )                      TELEFONO DE CASA: (    )  
 TELEFONO CELULAR: (    )                      CORREO ELECTRONICO(E-MAIL): \_\_\_\_\_

**PADRE/GUARDIAN**  
 APELLIDO: \_\_\_\_\_ NOMBRE: \_\_\_\_\_

TELEFONO DE TRABAJO: (    )                      TELEFONO DE CASA: (    )  
 TELEFONO CELULAR: (    )                      CORREO ELECTRONICO(E-MAIL): \_\_\_\_\_

DIRECCION: \_\_\_\_\_ CIUDAD: \_\_\_\_\_ CODIGO POSTAL: \_\_\_\_\_

NOMBRE DE CONTACTO DE EMERGENCIA: \_\_\_\_\_ TELEFONO DE EMERGENCIA: (    )

PARENTESCO: \_\_\_\_\_

NECESIDADES ESPECIALES: (dieta, alergias, inhabilidad de aprendizaje, desafíos físicos, medicamentos necesitan instrucción por orden de doctor.)

## Liberación de responsabilidad

Yo estoy de acuerdo en renunciar y liberar el Distrito Escolar Chualar Union y sus directores, agentes y empleados de, y contra cualquier y todas demandas por daños, gastos de responsabilidad, de costos o juicios, incluyendo los gastos de abogados y tribunal que resulten de la participación de mi hijo/a/e (o yo) en el programa de aprendizaje ampliado (ASES, ELO-P), o cualquier enfermedad, muerte o daño que resulte de aquí en adelante.

Estoy de acuerdo a indemnizar y liberar al Distrito Escolar Chualar Union contra cualquiera y todas las demandas, ya sean causadas por negligencia o por cualquier otra razón, excepto las enfermedades o daños causados directamente por voluntariosa mala conducta en parte del Distrito Escolar Chualar Union y sus empleados o voluntarios.

Yo entiendo y estoy de acuerdo de que al firmar esta renuncia, yo libero al Distrito Escolar Chualar Union y el programa de aprendizaje ampliado (ASES, ELO-P) a sus directores, agentes y empleados de cualquier responsabilidad que resulte de la participación de mi hijo/a/e (o yo) en este evento o actividad.

Yo de aquí en adelante represento que he leído y entiendo y que estoy familiarizado/a/e con el tipo de actividades en las cuales mi hijo/a/e participara en este programa académico del Distrito Escolar Chualar Union.

\_\_\_\_\_

Firma Padre o Guardián

\_\_\_\_\_

Fecha

\_\_\_\_\_

Firma Padre o Guardián

\_\_\_\_\_

Fecha

**Yo doy permiso al Distrito Escolar Chualar Union de fotografiar a mi o mis hijos/as/es participando en programas para publicidad o publicaciones y redes sociales para el Distrito Escolar Chualar Union y no solicitare compensación de tal.**

\_\_\_\_, \_\_\_\_ **Iniciales por favor.**

# Programa de aprendizaje ampliado

## Información de emergencia

Estudiante \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_ Escuela: \_\_\_\_\_

Estudiante \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_ Escuela: \_\_\_\_\_

Estudiante \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_ Escuela: \_\_\_\_\_

Estudiante \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_ Escuela: \_\_\_\_\_

Padres/Guardián \_\_\_\_\_ Teléfono de trabajo: \_\_\_\_\_

Teléfono de casa: \_\_\_\_\_ Teléfono celular: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Ciudad: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_

Padres/Guardián \_\_\_\_\_ Teléfono de trabajo: \_\_\_\_\_

Teléfono de casa: \_\_\_\_\_ Teléfono celular: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Ciudad: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_

**Autorizo a los siguientes **Adultos** que recojan a mi(s) niño(s) (además de los padres/guardianes):**

Nombre: \_\_\_\_\_ Parentesco: \_\_\_\_\_

Teléfono de casa: \_\_\_\_\_ Teléfono de trabajo: \_\_\_\_\_ Teléfono celular: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_ Parentesco: \_\_\_\_\_

Teléfono de casa: \_\_\_\_\_ Teléfono de trabajo: \_\_\_\_\_ Teléfono celular: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_ Parentesco: \_\_\_\_\_

Teléfono de casa: \_\_\_\_\_ Teléfono de trabajo: \_\_\_\_\_ Teléfono celular: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_ Parentesco: \_\_\_\_\_

Teléfono de casa: \_\_\_\_\_ Teléfono de trabajo: \_\_\_\_\_ Teléfono celular: \_\_\_\_\_

**Las siguientes personas **No** están autorizadas para recoger a mi(s) niño/a/e (s):**

Nombre: \_\_\_\_\_ Parentesco: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_ Parentesco: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_ Parentesco: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

¿Necesita(n) ayuda física el(los) estudiante(s)?    No    Si    Favor de explicar con detalle:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Padres/Guardianes,

**Por favor, revisar y firmar.** Componentes requeridos por el estado, para el programa de aprendizaje ampliado son los siguientes:

- **Bocadillos**
- **Apoyo academic adicional**
- **Ayuda de tarea**
- **Enriquecimiento**

Tenga en cuenta que el programa de aprendizaje ampliado NO es un centro de tareas.

A pesar de que ofrecemos una hora de ayuda de tareas los estudiantes deben ser capaces de hacer su trabajo independientemente. Los estudiantes no siempre pueden terminar sus tareas. **Padres/guardianes deben ayudar y revisar la tarea de su(s) hijo(s) a diario.**

Gracias por su cooperación en este asunto.

Firma de Padre/Guardian \_\_\_\_\_



**Chualar Union School District**

**Expanded Learning Program /Programa de aprendizaje ampliado**

**EARLY RELEASE POLICY/POLIZA DE SALIDA TEMPRANO**

**2023 – 2024 SCHOOL YEAR**

The Expanded Learning Grant requires that programs remain open until 6 pm and for at least 15 hours per week. Children may, however, leave the program early under certain conditions. See below for the legislation and examples of acceptable early release circumstances.

**Legislation**

Ed Code 8483. (a) (1) Every after school component of a program established pursuant to this article shall commence immediately upon the conclusion of the regular school day, and operate a minimum of 15 hours per week, and at least until 6 p.m. on every regular school day. Every after school component of the program shall establish a policy regarding reasonable early daily release of pupils from the program. For those programs or school sites operating in a community where the early release policy does not meet the unique needs of that community or school, or both, documented evidence may be submitted to the department for an exception and a requires for approval of an alternative plan.

A child may be released early from the after school program prior to the end of program time at 6:00 p.m. based on the following conditions but *must* return to the after school program at the end of the other program if the program ends before 6:00 p.m., or other arrangements have been made:

---

---

---

---

La concesión del programa de aprendizaje ampliado dispone que el programa esta abierto hasta las seis de la tarde y por lo menos quince horas a la semana. Los niños que necesiten salir del programa después de escuela más temprano pueden salir dadas las circunstancias. La ley citada enseguida describe los requisitos del programa y hay ejemplos de circunstancias que son aceptables para salir temprano.

**Legislación**

Ed Code 8483. (a) (1) Cada componente de un programa de después de escuela establecido en conformidad a este artículo empezará inmediatamente al concluir el día escolar regular y operará un mínimo de quince horas por semana y por lo menos hasta las 6:00 p.m. en cada día escolar regular. Cada componente del programa de después de escuela establecerá una póliza razonable sobre la salida temprano. Para esos programas o escuelas operando en una comunidad donde la póliza de salida temprano no cumple con las necesidades únicas de esa comunidad o escuela, o ambas, documentos de evidencia deben ser enviados al departamento para una excepción y petición de aprobación de un plan alternativo.

Un niño puede salir más temprano del programa después de escuela antes de las 6:00 de la tarde con las condiciones de enseguida, pero el niño *tiene que volver* al programa de aprendizaje ampliado al término del otro programa o si se han hecho otros arreglos. Otros programas:

1. Attending a parallel program (such as sports, scouting, other academics etc.) making this parallel program the child’s enrichment component. / Deportes, actividades de los exploradores, u otro programa académico mientras que un acuerdo o colaboración exista haciendo de este programa paralelo un componente de enriquecimiento para el estudiante.
2. Supplemental Educational Services / Servicios Educativos Complementarios (servicios escolares gratis)
3. Family emergencies / Emergencias de la familia
4. Medical/dental appointments / Citas medicas o dentales
5. Illness or injury / Enfermedad o lastimadura
6. Safe transportation home / Transporte seguro a casa

Only those individuals whose names are listed on the Expanded Learning emergency card will be allowed to check the child out from the program.

Solamente las personas que están en la tarjeta de emergencia del programa de aprendizaje ampliado pueden sacar un estudiante del programa.

Parent Signature / Firma de Padre/Guardián: \_\_\_\_\_

Dear Expanded Learning Program parents and teachers, the following is the schedule for the Expanded Learning Program: / *Estimados padres y maestros del programa de aprendizaje ampliado, el siguiente es el horario del programa de aprendizaje ampliado:*

### **Regular Day / Día Regular**

- 2:35PM -2:55PM** *SNACK TIME IN CAFETERIA/ TIEMPO DE MERIENDA EN LA CAFETERIA*
- 2:55PM – 3:00 PM** *STUDENTS LINE UP WITH TEACHERS / LOS ESTUDIANTES SE FORMAN CON LOS MAESTROS*
- 3:00PM – 4:00PM** *ACADEMIC HOUR/ HORA ACADEMICA*
- 4:00PM – 5:00PM** *HOMEWORK HOUR (PARAPROFESSIONAL WILL PICK UP STUDENTS FROM TEACHERS CLASS ROOMS) / HORA DE TAREA*
- 5:00PM – 5:45PM** *ENRICHMENT TIME/ TIEMPO DE ENRIQUECIMIENTO*
- 5:45PM – 6:00PM** *STUDENTS LINE UP IN BOARDROOM AND GET SIGNED OUT BY PARENT/GUARDIAN / LOS ESTUDIANTES SE FORMAN EN EL SALON DE JUNTAS Y LOS PADRES/GUARDIANES FIRMAN Y LOS RECOGEN*

### **Minimum Day/ Día mínimo**

- 12:00PM – 2:30PM** *ENRICHMENT TIME/ HORA DE ENRIQUECIMIENTO*
- 2:35PM - 2:55 PM** *SNACK TIME IN CAFETERIA/ TIEMPO DE MERIENDA EN LA CAFETERIA*
- 2:55PM – 3:00PM** *STUDENTS LINE UP WITH TEACHERS / LOS ESTUDIANTES SE FORMAN CON LOS MAESTROS*
- 3:00PM – 4:00PM** *ACADEMIC HOUR/ HORA ACADEMICA*
- 4:00PM – 5:00PM** *HOMEWORK HOUR (PARAPROFESSIONAL WILL PICK UP STUDENTS FROM TEACHERS CLASS ROOMS)/ HORA DE TAREA*
- 5:00PM – 5:45PM** *ENRICHMENT TIME / TIEMPO DE ENRIQUECIMIENTO*
- 5:45PM - 6:00PM** *STUDENTS LINE UP IN BOARDROOM AND GET SIGNED OUT BY PARENT/GUARDIAN / LOS ESTUDIANTES SE FORMAN EN EL SALON DE JUNTAS Y LOS PADRES/GUARDIANES FIRMAN Y LOS RECOGEN*

# Programa de aprendizaje ampliado Calendario de 30 días adicionales

Dear Expanded Learning Program parents and teachers, the following is the calendar for the 30 additional days of Expanded Learning Program that will start at 7:30am and end at 4:30pm: / Estimados padres y maestros del programa de aprendizaje ampliado, el siguiente es el calendario para los 30 días adicionales del programa de aprendizaje ampliado que comenzara a las 7:30am y terminara a las 4:30pm:

<b>Date/Fecha</b>		<b>Total Days/ Total de días</b>
July 2023/ Julio 2023	05, 06, 07, 10, 11, 12, 13, 14	8 days/8 días
December 2023/ Diciembre 2023	18, 19, 20, 21, 22	5 days/ 5 días
April 2024/ Abril 2024	01, 02, 03, 04, 05	5 days/ 5 días
June 2024/ Enero 2024	13, 14, 17, 18, 20, 21, 24, 25 ,26, 27, 28	11 days/ 11 días
A Saturday/ Un sabado	TBD/Aun no se determina	1 day/ 1 día
		<b>Total: 30 days/ Total: 30 días</b>